

# QUAIDES BRUMES



création graphique : Den Chamanié

# QUAI DES BRUMES

*traversées folk*

CREATION 2018

**EMILIE VOLZ**

chant, flûte traversière, bombo,  
petites percussions, narration

**TILMANN VOLZ**

chant, guitare folk

**KILLIAN BOUILLARD**

guitare flamenca, mandoline, setâr,  
banjo, daf, chant

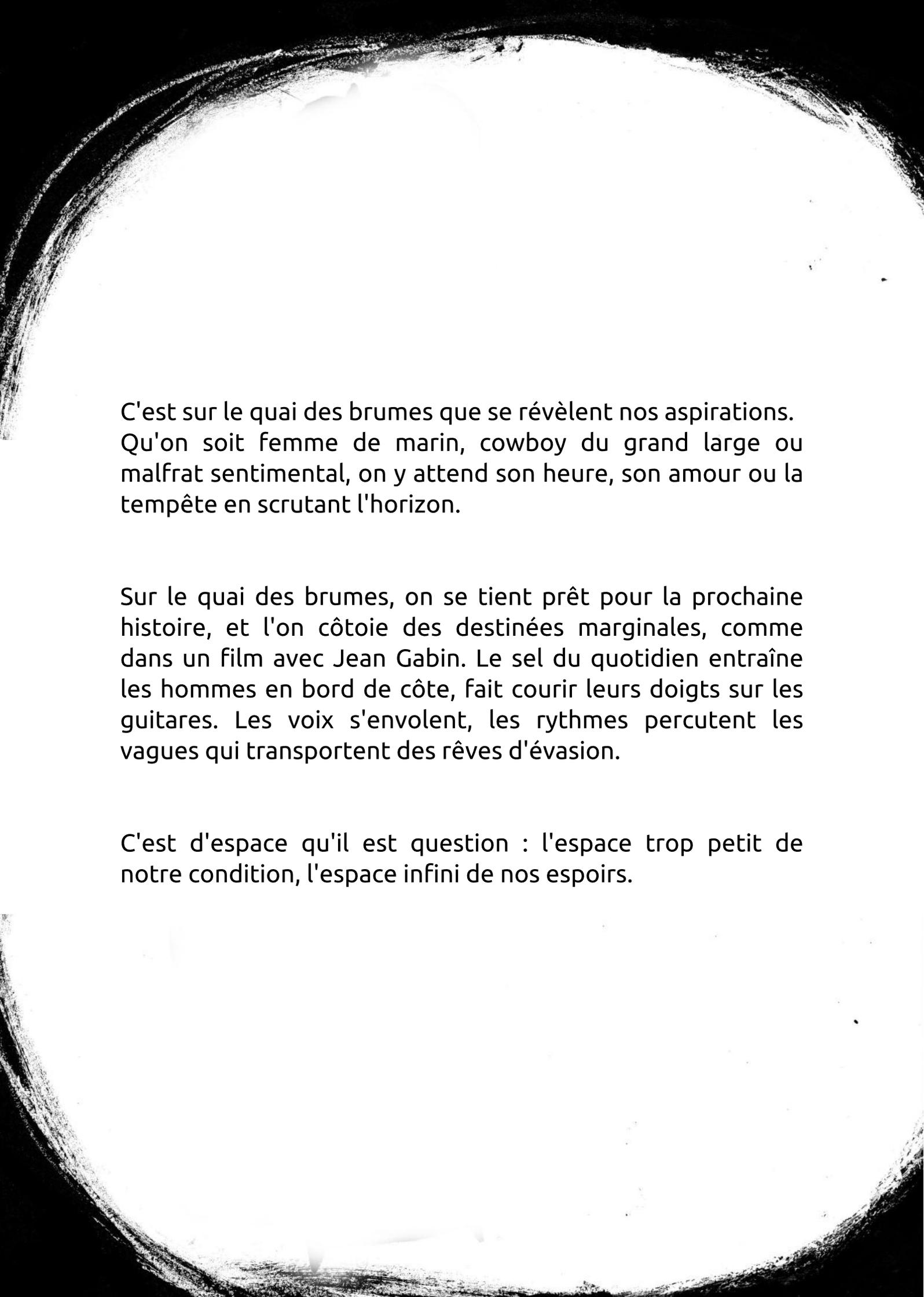
**CLEMENT LEGENDRE** - Création et régie son

Création lumières - à venir

**EMMANUEL PESNOT** - lutherie vocale

**ELISABETH ANDRE** (Compagnie Madame M) - Regard mise en scène

**DUREE IHIS**  
**TOUS PUBLICS**



C'est sur le quai des brumes que se révèlent nos aspirations. Qu'on soit femme de marin, cowboy du grand large ou malfrat sentimental, on y attend son heure, son amour ou la tempête en scrutant l'horizon.

Sur le quai des brumes, on se tient prêt pour la prochaine histoire, et l'on côtoie des destinées marginales, comme dans un film avec Jean Gabin. Le sel du quotidien entraîne les hommes en bord de côte, fait courir leurs doigts sur les guitares. Les voix s'envolent, les rythmes percutent les vagues qui transportent des rêves d'évasion.

C'est d'espace qu'il est question : l'espace trop petit de notre condition, l'espace infini de nos espoirs.

# LE SPECTACLE

Quai des brumes est un trio vocal et instrumental qui fait dialoguer des chansons folk anglophones avec des chansons grecques issues de traditions anciennes ou du rebetiko. Choisis pour leur esthétique musicale autant que pour leurs thématiques, ces chants de tavernes, de prisons, d'espoirs et d'océans sont réinterprétés et réarrangés au filtre de notre imaginaire. Ils sont reliés par notre fantasme commun des destinations qu'ils évoquent : Athènes, Glasgow, Dublin, l'ouest américain, Thessalonique, l'Atlantique et la Méditerranée.



Pour chaque morceau, l'un des musiciens apporte sa connaissance du style et de ses spécificités. Les autres viennent en étirer les contours, ouvrant le champ des possibles grâce à une matière musicale puisée ailleurs. Les nombreux instruments et les voix typées tissent alors des ponts entre les univers, donnent à chaque chanson une identité forte. Ce dialogue constant dessine, au fil du spectacle, un nouveau paysage musical.

Le chant, porteur du récit, est au cœur de ce paysage. Le groupe accorde une attention particulière à la qualité des voix et à la précision polyphonique et fait régulièrement appel au luthier des voix EMMANUEL PESNOT. Les chœurs à trois voix mettent en lumière la dimension collective des chants.

Les deux langues chantées - le grec du rebetiko et l'anglais dans ses spécificités régionales - donnent des repères émotionnels différents à l'auditeur. Le récit distillé en français jalonne la traversée, donne du contexte, ouvre l'espace de la poésie.

Lors de deux résidences de mise en scène, ELISABETH ANDRÉ (Compagnie Madame M) nous a aidés à trouver l'engagement scénique et les costumes propices à la portée narrative de *Quai des brumes*.

# LES ARTISTES

Flûtiste classique, j'ai pris le chemin des chants populaires en parallèle de mes études d'histoire.

Ma formation vocale, dès 2012, a été marquée par la diversité : Après un master d'histoire, j'ai suivi un cursus de chant lyrique au Conservatoire de Nantes (NATASCHA SIEHOFF). Parallèlement, j'ai arpenté avec curiosité, auprès d'EMMANUEL PESNOT, un vaste répertoire de chants italiens, occitans, grecs, tziganes et slaves. Je me formais aussi au flamenco (danse, *palmas* et *cante*) auprès de SANDRINE ALLANO, HELENA CUETO et par des stages ponctuels (ROCIO MARQUEZ, MIGUEL MUNOZ, ALBERTO GARCIA, COMPAGNIE EVA LUISA). Je multipliais les rencontres : LUNA MONTI Y JUAN QUINTERO, SVETLANA SPAJIC, JOHANNI CURTET, ZARINA KOPYRINA, PARVEEN KHAN, MOOD, ELENA LEDDA, FRANÇOISE ATLAN, BRIGITTE CIRLA, AVGERINI GATSI.

Depuis, j'explore ce répertoire en solo (*trio Kaléidès*), et en polyphonie (*Maloma, La Grande Pièce, Brigade d'intervention vokale, Petites voix, Quai des brumes*).

Les formes d'expression des chants populaires comportent un ancrage corporel, une spontanéité et une dimension collective qui me sont essentiels. Je m'accompagne désormais ponctuellement de percussions. L'expérience du chant polyglotte, si elle n'a pas facilité mes choix artistiques et scéniques, a enrichi ma voix de couleurs bien déterminées.

Aujourd'hui, je m'en inspire pour composer avec Killian Bouillard et écrire dans ma langue maternelle (*DES PAILLONS ET DES VOLS D'AIGLE*).

## EMILIE VOLZ

chant  
flûte traversière  
bombo,  
petites percussions  
narration



# TILMANN VOLZ

chant  
guitare folk



Après plusieurs années de clarinette classique, je commence la guitare à 15 ans, en autodidacte. D'abord intéressé par les musiques amplifiées, un séjour en Italie me fait choisir définitivement la guitare folk.

Par la suite, je m'inspire des musiques méditerranéennes (au sein du duo Bleu Pétrole), pour nourrir un jeu éclectique et résolument acoustique. La guitare me passionne, mais le chant est omniprésent dans ma vie de musicien. Ainsi, le travail au sein de *Quai des brumes* (alternance entre différentes variantes d'anglais et le grec) vient nourrir cette soif de musicalités dans le langage, et m'incite à développer ma voix auprès d'EMMANUEL PESNOT.

Plus récemment, je me rapproche des musiques populaires américaines (folk, blues, bluegrass), y trouvant une grande diversité de jeux, grâce notamment à des techniques spécifiques (fingerpicking, flatpicking, crosspicking). Ces recherches m'amènent aujourd'hui à la création d'un projet solo, hommage à Jackson C. Frank.



# KILLIAN BOUILLARD

guitare flamenca  
setâr  
mandoline  
banjo  
daf  
voix



Je découvre la guitare par le flamenco, et me plonge dans son apprentissage auprès du guitariste LAURENT JAULIN et des danseuses SANDRINE ALLANO, HELENA CUETO ET OLGA MARQUEZ. C'est donc notamment à travers l'accompagnement de la danse que je construis ma maîtrise instrumentale. Je développe et entretiens un amour pour d'autres musiques du pourtour de la Méditerranée. Mon attrait pour les musiques modales s'enrichit au gré de rencontres musicales (TITI ROBIN, YOUSSEF HBEISCH, FOUAD DIDI), d'amitiés et de voyages, et me pousse un peu plus loin vers l'Orient. Riche de ces influences et d'expériences de création collective (*La Grande Pièce, Kaléïdès, Bleu Pétrole, Quai des brumes*), je participe activement aux arrangements musicaux de mes projets, et compose aussi, notamment en duo avec Emilie Volz (*Des papillons et des vols d'aigle*).

# CONTACTS

[quaidibrumes@collectifdubancjaune.fr](mailto:quaidibrumes@collectifdubancjaune.fr)

[www.collectifdubancjaune.fr/quaidibrumes](http://www.collectifdubancjaune.fr/quaidibrumes) (site en construction)

[facebook.com/quaidibrumestrio](https://facebook.com/quaidibrumestrio)

**COMMUNICATION** Emilie Volz / +33 (0) 6 13 08 92 62

**DIFFUSION** Tilmann Volz / +33 (0) 6 95 35 17 41

**ADMINISTRATION** Killian Bouillard / +33 (0) 6 11 44 50 30

**CREDIT PHOTO** Florence Guoin

**GRAPHISME** Den Chamanie - *Graphisme dossier Emilie Volz*

**LE COLLECTIF DU BANC JAUNE** est une structure nantaise qui met à l'honneur les cultures musicales de tradition orale. Tous les spectacles portés par le Banc jaune sont répertoriés sur le site : [www.collectifdubancjaune.fr](http://www.collectifdubancjaune.fr)

Pour son développement, le groupe a aussi bénéficié du regard de Laurent Imbert (Pirates Productions, Quartier de mômes).

